

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1323/2011

2011 m. gruodžio 16 d.

kuriuo nustatomos 2012 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisyklės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94

EUROPOS KOMISIJA,

būti suteikta galimybė pateikti pirminę paraišką 2012 m. importo leidimui gauti tokiam pat kiekiui, kurį jie importavo 2011 m.;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 3 ir 6 dalis bei 21 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 517/94 nustatyti kiekybiniai apribojimai, taikomi tam tikrų tekstilės gaminių, kurių kilmės šalis – tam tikros trečiosios šalys, importui ir skirstomi paraiškų pateikimo pirmumo tvarka;
- (2) pagal tą reglamentą tam tikromis sąlygomis galima taikyti kitokius paskirstymo būdus, skaidyti kvotas į dalis arba skirti konkretaus kiekybinio apribojimo dalį išimtinai paraiškoms, prie kurių pridedami dokumentai, patvirtinantys ankstesnio importo kiekį;
- (3) 2012 m. nustatytų kvotų valdymo taisyklės turėtų būti priimtos iki kvotų metų pradžios, kad nebūtų nepagrįstai sutrikdytas prekybos srautų tęstinumas;
- (4) ankstesniais metais priimtos priemonės, pavyzdžiui, 2010 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1159/2010, kuriuo nustatomos 2011 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisyklės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94⁽²⁾, pasiteisino, todėl būtų tikslinga priimti panašias taisykles 2012 m.;
- (5) siekiant patenkinti kuo didesnio ūkio subjektų skaičiaus poreikius, būtų tikslinga lanksčiau taikyti pirmumo principu pagrįstą skirstymo metodą nustatant didžiausio kiekio, kurį pagal šį metodą galima paskirti kiekvienam ūkio subjektui, ribą;
- (6) siekiant užtikrinti nenutrūkstamą prekybos srautą ir veiksmingai administruoti kvotas, operatoriams turėtų

- (7) kad kvotos būtų optimaliai išnaudotos, ūkio subjektui, kuris jau išnaudojo ne mažiau kaip pusę leisto kiekio, turėtų būti leista prašyti papildomo kiekio, jei kvotos dar neišnaudotos;
- (8) siekiant užtikrinti tinkamą administravimą, importo leidimai turi galioti devynis mėnesius nuo išdavimo datos, bet ne ilgiau kaip iki metų pabaigos. Valstybės narės licencijas turėtų išduoti tik gavusios Komisijos pranešimą, kad kvotos kiekis dar neišnaudotas, ir tik tada, jeigu ūkio subjektas gali įrodyti, kad turi sutartį ir patvirtinti (jeigu nėra konkrečių prieštaraujančių nuostatų), kad pagal šį reglamentą jam nebuvo suteiktas Bendrijos importo leidimas atitinkamoms kategorijoms ir šalims. Tačiau kompetentingoms nacionalinėms institucijoms turi būti suteikta teisė importuotojo prašymu pratęsti licencijų, iš kurių ne mažiau kaip pusė jau buvo panaudota iki paraiškos dienos, galiojimą dar trims mėnesiams ir iki 2013 m. kovo 31 d.;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 517/94 25 straipsnį įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento tikslas – nustatyti Reglamento (EB) Nr. 517/94 IV priede nurodytų tam tikrų tekstilės gaminių importo kiekybinių kvotų 2012 m. valdymo taisykles.

2 straipsnis

1 straipsnyje minėtos kvotos skirstomos chronologine tvarka, kuria Komisija gauna valstybių narių pranešimus apie atskirų ūkio subjektų paraiškas, kiekiams, nevirsijantiems I priede nurodyto didžiausio kiekio vienam ūkio subjektui.

Tačiau didžiausias kiekis netaikomas ūkio subjektams, kurie 2012 m. pateikdami pirmąją paraišką kompetentingoms nacionalinėms institucijoms gali įrodyti, kad iš nurodytų trečiųjų šalių ir nurodytų kategorijų jie importavo daugiau nei didžiausią kiekvienai kategorijai nurodytą kiekį pagal 2011 m. išduotas importo licencijas.

⁽¹⁾ OL L 67, 1994 3 10, p. 1.

⁽²⁾ OL L 326, 2010 12 10, p. 25.

Tokiems ūkio subjektams kompetentingos institucijos gali leisti iš konkrečių trečiųjų šalių importuoti konkrečių kategorijų prekių ne daugiau, nei jie importavo 2011 m., jei neišnaudotas kvotos kiekis.

3 straipsnis

Kiekvienas importuotojas, jau sunaudojęs 50 procentų arba daugiau pagal šį reglamentą jam paskirto kiekio, gali teikti kitą paraišką, prašydamas tos pačios kategorijos ir iš tos pačios trečiosios šalies kiekio, neviršijančio I priede nustatyto didžiausio kiekio.

4 straipsnis

1. II priede išvardytos kompetentingos nacionalinės institucijos nuo 2012 m. sausio 9 d. 10 val. gali informuoti Komisiją apie paraiškose gauti importo leidimus nurodytą kiekį.

Pirmoje pastraipoje nustatytas laikas yra laikomas Briuselio laiku.

2. Leidimus kompetentingos nacionalinės institucijos išduoda tik gavusios Komisijos pranešimą pagal Reglamento (EB) Nr. 517/94 17 straipsnio 2 dalį, kad galima importuoti prašomą kiekį.

Leidimus jos išduoda tik tada, jeigu ūkio subjektas:

- a) įrodo, kad turi sutartį dėl prekių tiekimo, ir
- b) raštu patvirtina, kad atitinkamoms kategorijoms ir iš atitinkamų šalių
 - i) jis dar negavo leidimo pagal šį reglamentą arba
 - ii) pagal šį reglamentą jam buvo paskirtas leidimas, bet jis sunaudojo ne mažiau kaip 50 procentų kvotos kiekio.

3. Importo leidimai galioja devynis mėnesius nuo išdavimo dienos, bet ne ilgiau kaip iki 2012 m. gruodžio 31 d.

Tačiau kompetentingos nacionalinės institucijos importuotojo prašymu leidimų galiojimą gali pratęsti trimis mėnesiams, jeigu paraiškos pateikimo metu sunaudota ne mažiau kaip 50 procentų kvotos kiekio. Bet kuriuo atveju toks pratęsimas galioja ne ilgiau kaip iki 2013 m. kovo 31 d.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Didžiausias kiekis, nurodytas 2 ir 3 straipsniuose

Atitinkama šalis	Kategorija	Matavimo vienetas	Didžiausias kiekis
Baltarusija	1	kilogramai	20 000
	2	kilogramai	80 000
	3	kilogramai	5 000
	4	vienetai	20 000
	5	vienetai	15 000
	6	vienetai	20 000
	7	vienetai	20 000
	8	vienetai	20 000
	15	vienetai	17 000
	20	kilogramai	5 000
	21	vienetai	5 000
	22	kilogramai	6 000
	24	vienetai	5 000
	26/27	vienetai	10 000
	29	vienetai	5 000
	67	kilogramai	3 000
	73	vienetai	6 000
	115	kilogramai	20 000
	117	kilogramai	30 000
	118	kilogramai	5 000
Šiaurės Korėja	1	kilogramai	10 000
	2	kilogramai	10 000
	3	kilogramai	10 000
	4	vienetai	10 000
	5	vienetai	10 000
	6	vienetai	10 000
	7	vienetai	10 000

Atitinkama šalis	Kategorija	Matavimo vienetas	Didžiausias kiekis
	8	vienetai	10 000
	9	kilogramai	10 000
	12	poros	10 000
	13	vienetai	10 000
	14	vienetai	10 000
	15	vienetai	10 000
	16	vienetai	10 000
	17	vienetai	10 000
	18	kilogramai	10 000
	19	vienetai	10 000
	20	kilogramai	10 000
	21	vienetai	10 000
	24	vienetai	10 000
	26	vienetai	10 000
	27	vienetai	10 000
	28	vienetai	10 000
	29	vienetai	10 000
	31	vienetai	10 000
	36	kilogramai	10 000
	37	kilogramai	10 000
	39	kilogramai	10 000
	59	kilogramai	10 000
	61	kilogramai	10 000
	68	kilogramai	10 000
	69	vienetai	10 000
	70	poros	10 000
	73	vienetai	10 000
	74	vienetai	10 000
	75	vienetai	10 000
	76	kilogramai	10 000

Atitinkama šalis	Kategorija	Matavimo vienetas	Didžiausias kiekis
	77	kilogramai	5 000
	78	kilogramai	5 000
	83	kilogramai	10 000
	87	kilogramai	8 000
	109	kilogramai	10 000
	117	kilogramai	10 000
	118	kilogramai	10 000
	142	kilogramai	10 000
	151A	kilogramai	10 000
	151B	kilogramai	10 000
	161	kilogramai	10 000

II PRIEDAS

4 straipsnyje minimų licencijavimo institucijų sąrašas

1. **Austrija**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A
1011 Wien, Österreich
Tel.: +43 171100-0
Fax: +43 171100-8386

2. **Belgija**

FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitganstraat 50
1210 Brussel
Tel. +32 22776713
Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE
Tél. +32 22776713
Fax +32 22775063

3. **Bulgarija**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/
+359 29 40 7800
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/
+359 29 88 3654

4. **Kipras**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Τηλ. +357 2 867100
Φαξ +357 2 375120

5. **Čekija**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420) 22490 7111
Fax: (420) 22421 2133

6. **Danija**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
DK – 2100 København
Tlf. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 60 29

7. **Estija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
EESTI/ESTONIA
Tel: +372 6256400
Faks: +372 6313660

8. **Suomija**

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
SUOMI
Puhelin: +358 96141
Faksi: +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
FINLAND
Faksi: +358 204922852

9. **Prancūzija**

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
75572 Paris Cedex 12
FRANCE
Tél. + 33 153449026
Fax + 33 153449172

10. **Vokietija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
65760 Eschborn, Deutschland
Tel.: +49 6196-9080
Fax: +49 6196-908800

11. **Graikija**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής
Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. +(30 210) 328 6021-22
Φαξ +(30 210) 328 60 94

12. **Vengrija**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 1458 5503
Fax + 36 1458 5814
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

13. Airija

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 631 21 21
Fax (353 1) 631 28 26

14. Italija

Ministero dello Sviluppo economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. Latvija

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālr.: + 371 670 132 99/+ 371 670 132 48
Fakss: + 371 672 808 82

16. Lietuva

Lietuvos Respublikos Ūkio ministerija
Gedimino pr. 38, Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tel.: + 370 706 64 658/+ 370 706 64 808
Faks. + 370 706 64 762

17. Liuksemburgas

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tél. + 352 4782371
Fax + 352 466138

18. Malta

Il-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u l-Investment
Id-Dipartiment tal-Kummerċ, Id-Direttorat tas-Servizzi
Kummerċjali
Lascaris
Valletta VLT 2000
Malta
Tel. 00 356 256 90 202
Fax 00 356 212 37 112

19. Nyderlandai

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Lenkija

Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: 0048/22/693 55 53
Faks: 0048/22/693 40 21

21. Portugalija

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. Rumunija

Ministerul Economiei,
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel. +40 213150081
Fax +40 213150454
e-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovakija

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel.: +421 24854 2021 / +421 2 4854 7119
Fax: + 421 24342 3919

24. Slovėnija

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Ispanija

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel. (34 91) 349 38 17 / 349 38 74
Fax (34 91) 349 38 31
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

26. Švedija

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
113 86 Stockholm
Tfn +46 86904800
Fax +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

27. Jungtinė Karalystė

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Tel. (44-1642) 36 43 33
Fax (44-1642) 36 42 69
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk
